

Bruxelles, 27 noiembrie 2014  
(OR. en)

16139/14

---

**Dosar interinstituțional:  
2013/0256 (COD)**

---

**EUROJUST 212  
EPPO 73  
CATS 196  
COPEN 306  
CODEC 2374**

## **NOTĂ**

|                |                                                                                                                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Președinția                                                                                                                                                        |
| Destinatar:    | Consiliul                                                                                                                                                          |
| Nr. doc. Csie: | 12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163                                                                                                           |
| Subiect:       | Propunere de regulament privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) [prima lectură]<br>- Abordare generală parțială |

## **I. INTRODUCERE**

1. La 17 iulie 2013, Comisia a prezentat o propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală.

2. Regatul Unit și Irlanda nu și-au notificat dorința de a lua parte la adoptarea și aplicarea regulamentului propus, astfel cum este prevăzut la articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

3. În conformitate cu articolele 1 și 2 din protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea regulamentului propus, nu are obligații în temeiul acestuia și nu face obiectul aplicării sale.
4. Obiectivul propunerii Comisiei este de a spori eficiența Eurojust prin instituirea unui nou model de guvernanță. Totodată, propunerea urmărește îmbunătățirea eficacității operaționale a Eurojust prin definirea în mod omogen a statutului și competențelor membrilor naționali.
5. Regulamentul propus face obiectul procedurii legislative ordinare. Parlamentul European nu și-a adoptat încă poziția privind propunerea.
6. Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și-a dat avizul privind propunerea Comisiei la 5 martie 2014.

## **II. SITUAȚIA ACTUALĂ**

7. Grupul de lucru pentru cooperare în materie penală (COPEN) a început examinarea textului la reuniunea sa din 19 septembrie 2013, în cursul președinției LT, desfășurând un schimb de opinii cu caracter general privind fiecare capitol. Diferitele capitole din proiectul de regulament au fost apoi examinate de COPEN articol cu articol în cadrul președințiilor LT, EL și IT, urmate de propuneri de compromis ale Președinției pe baza contribuțiilor scrise ale delegațiilor, a rezultatului reuniunilor COPEN și a consultărilor cu diferite părți interesate, inclusiv Eurojust. În total s-au dedicat examinării textului 16 zile de reuniuni.
8. În cursul președinției elene, miniștrii au aprobat un model de guvernanță alternativ care este menit să permită colegiului să se concentreze în primul rând asupra chestiunilor operaționale prin alocarea pregătirii tuturor chestiunilor neoperaționale unui nou comitet executiv. Acest model a fost dezvoltat în continuare în cursul președinției italiene în vederea ajungerii la un acord privind acest model și alte părți esențiale ale textului.

9. În acest sens, Președinția a pregătit un text revizuit cu privire la capitolele I-III și V-IX, cu excepția dispozițiilor referitoare la Parchetul European (EPPO) și la protecția datelor, care să constituie o abordare generală parțială a Consiliului.
10. Capitolul IV privind protecția datelor și dispozițiile referitoare la confidențialitate și la normele de securitate privind informațiile sensibile clasificate și neclasificate (articolele 59 și, respectiv, 62) sunt, de asemenea, excluse din textul abordării generale parțiale în mare parte din cauza faptului că încă nu s-a ajuns la un acord pe marginea proiectului de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Agenția Uniunii Europene pentru cooperare în materie de aplicare a legii (Europol), care este relevant pentru propunerea Eurojust.
11. Decizia de a nu include dispozițiile referitoare la EPPO a fost luată întrucât propunerea de regulament de instituire a EPPO nu a înregistrat suficiente progrese pentru a se stabili natura exactă a viitoarei relații cu Eurojust.
12. Aceste aspecte și restul considerentelor vor fi în continuare negociate de COPEN în contextul evoluțiilor cu privire la proiectele de regulamente privind Europol și EPPO, precum și la pachetul privind protecția datelor.
13. Modificările la textul proiectului de regulament în comparație cu propunerea Comisiei sunt marcate cu caractere *aldine cursive* și cu simbolul „[...]”. Textul eliminat este marcat cu simbolul „(...)”. Textul care nu face obiectul abordării generale parțiale este marcat cu simbolul „[...]”, însoțit de o notă de subsol aferentă.
14. În cadrul reuniunii Coreper din 26 noiembrie 2014, o serie de rezerve de examinare generale și specifice au fost retrase. Rezervele rămase sunt indicate în notele de subsol. NL a formulat o rezervă de examinare parlamentară cu privire la proiectul de regulament.

### III. CONCLUZIE

15. Textul abordării generale parțiale a fost examinat de Coreper la 26 noiembrie. Președinția invită Consiliul să convină asupra textului abordării generale parțiale, astfel cum figurează în anexă.

## **<sup>1</sup> CAPITOLUL I OBIECTIV ȘI SARCINI**

### *Articolul 1*

#### **Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală**

- (1) Se instituie Agenția Uniunii Europene de Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust).
- (2) Eurojust, astfel cum este instituit prin prezentul regulament, **înlocuiește și succede** [...] Eurojust, astfel cum a fost instituit prin Decizia 2002/187/JAI a Consiliului.
- (3) În fiecare dintre statele membre, Eurojust **beneficiază de** [...] **capacitatea juridică** recunoscută persoanelor juridice în temeiul legislației interne. [...]

### *Articolul 1a*

#### **Definiții <sup>2</sup>**

#### **În sensul prezentului regulament:**

(a) „organizații internaționale” înseamnă organizațiile internaționale și organismele de drept internațional public aflate în subordinea lor sau alte organisme care sunt înființate printr-un acord încheiat între două sau mai multe țări sau în baza unui astfel de acord, precum și Interpol.

---

<sup>1</sup> [...] SK și FR au formulat o rezervă lingvistică.

<sup>2</sup> Alte definiții privind protecția datelor nu sunt incluse ca parte a abordării generale parțiale, dar vor fi introduse la o dată ulterioară.

## Articolul 2

### Sarcini

- (1) Eurojust sprijină și consolidează coordonarea și cooperarea dintre autoritățile naționale de cercetare și urmărire penală în legătură cu formele grave de criminalitate care afectează două sau mai multe state membre sau care impun urmărirea penală pe baze comune <sup>3</sup>, prin operațiuni întreprinse de autoritățile statelor membre și de Europol și prin informații furnizate de acestea.
- (2) În executarea sarcinilor sale, Eurojust:
  - (a) ia în considerare orice cerere formulată de o autoritate competentă a unui stat membru sau orice informație furnizată de **aceste autorități, de instituții și de oricare alt** organ competent, în temeiul dispozițiilor adoptate în cadrul tratatelor sau colectate de către Eurojust;
  - (b) facilitează executarea cererilor de cooperare judiciară și a deciziilor privind cooperarea judiciară, inclusiv a celor bazate pe instrumentele de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce.

---

<sup>3</sup> Considerentul 3 (a) - *Urmărirea penală pe baze comune se referă la cazurile de urmăriri penale sau de cercetări care pot afecta doar un stat membru sau o țară terță cu care a fost încheiat un acord de cooperare sau în legătură cu care poate exista o necesitate specifică de implicare a Eurojust. Aceasta poate, de asemenea, să se refere la cazuri care afectează un stat membru și Uniunea.*

- (3) Eurojust își exercită sarcinile la cererea autorităților competente din statele membre sau din proprie inițiativă.<sup>4</sup>

### Articolul 3

#### Competența Eurojust

- (1) Competența Eurojust vizează formele de infracționalitate enumerate în anexa 1. [...] <sup>5</sup>
- (1a) <sup>6</sup> **Pentru alte forme de infracțiuni decât cele enumerate în anexa 1, Eurojust poate, de asemenea, în conformitate cu sarcinile sale și la cererea unei autorități competente a unui stat membru, să sprijine cercetările sau urmărirea penale.**
- (2) Competența Eurojust vizează infracțiuni conexe. Următoarele infracțiuni sunt considerate infracțiuni conexe:
- (a) infracțiunile săvârșite pentru procurarea mijloacelor necesare săvârșirii faptelor enumerate în anexa 1;
  - (b) infracțiunile săvârșite în vederea înlesnirii sau a săvârșirii faptelor enumerate în anexa 1;

---

<sup>4</sup> **Considerentul 10** - *Atunci când își exercită funcțiile operaționale în cazuri penale concrete, la solicitarea autorităților competente din statele membre sau din proprie inițiativă, Eurojust ar trebui să acționeze fie prin intermediul unuia sau mai multor membri naționali, fie în calitate de colegiu. Acționând din proprie inițiativă, Eurojust poate să adopte un rol mai proactiv în cazuri de coordonare, precum sprijinirea autorităților naționale în cadrul cercetărilor și urmărilor penale. Aceasta poate include [...] implicarea statelor membre care este posibil să nu fi fost incluse inițial în caz și descoperirea legăturilor dintre cazurile bazate pe informațiile pe care le primește de la Europol, OLAF și alte autorități naționale, în conformitate cu articolul 21. De asemenea, aceasta permite Eurojust să elaboreze orientări, documente de politică și analize legate de instrumentarea dosarelor ca parte a activității sale strategice. Atunci când acționează din proprie inițiativă, ar trebui să se conformeze prezentului regulament.*

<sup>5</sup> Textul între paranteze pătrate este o trimitere la competența EPPO, care nu face parte din abordarea generală parțială.

<sup>6</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 3 alineatul (1a).

- (c) infracțiunile săvârșite pentru a asigura impunitatea faptelor enumerate în anexa 1.
- (3) La solicitarea unei autorități competente din statul membru, Eurojust poate, de asemenea, să sprijine cercetările sau urmărirea penală care vizează doar respectivul stat membru și o țară terță, dacă există un acord de cooperare cu țara terță în cauză sau un acord care instituie cooperarea în temeiul articolului 43 ori dacă, într-un caz specific, există un interes esențial în furnizarea acestui sprijin.
- (4) <sup>7</sup> La solicitarea autorității competente a unui stat membru sau a Comisiei, Eurojust poate să sprijine cercetările sau urmărirea penală care vizează doar statul membru în cauză [...], **dar care au repercusiuni la nivelul Uniunii [...].** <sup>8</sup> **Atunci când acționează la cererea Comisiei, asistența furnizată de Eurojust este supusă consimțământului prealabil al autorității competente din statul membru în cauză.**

#### Articolul 4

#### Funcțiile operaționale ale Eurojust

- (1) Eurojust:
- (a) informează autoritățile competente din statele membre cu privire la cercetările și urmărirea penală despre care are cunoștință și care au repercusiuni la nivelul Uniunii sau care ar putea afecta alte state membre decât cele direct vizate;
  - (b) asistă autoritățile competente ale statelor membre în scopul de a asigura o cât mai bună coordonare a cercetărilor și urmărirea penală;
  - (c) oferă asistență pentru îmbunătățirea cooperării între autoritățile competente ale statelor membre, în special pe baza unor analize ale Europol;
  - (d) cooperează și se consultă cu Rețeaua judiciară europeană în materie penală, inclusiv utilizând și contribuind la îmbunătățirea bazei de documentare a Rețelei judiciare europene;

---

<sup>7</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 3 alineatul (4) ultima teză.

<sup>8</sup> Considerentul 10a - ***Printre exemplele de cazuri care au repercusiuni la nivelul Uniunii se numără cele în care este implicat un membru al unei instituții sau al unui organ al UE. De asemenea, sunt incluse cazurile care implică un număr semnificativ de state membre și care ar putea necesita un eventual răspuns european coordonat.***

(e) furnizează asistență operațională, tehnică și sprijin financiar pentru operațiunile și investigațiile transfrontaliere întreprinse de statele membre, **incluzând echipe comune de anchetă**.

(2) În exercitarea funcțiilor sale, Eurojust poate solicita autorităților competente din statele membre în cauză, cu indicarea motivelor sale:

- (a) să întreprindă o cercetare sau urmărire penală a unor anumite fapte specifice;
- (b) să accepte că una dintre autorități poate fi mai bine plasată pentru a desfășura o cercetare sau urmărire penală a unor anumite fapte specifice;
- (c) să realizeze o coordonare între autoritățile competente ale statelor membre în cauză;
- (d) să formeze o echipă de cercetare comună, în conformitate cu instrumentele de cooperare relevante;
- (e) să îi furnizeze orice informație necesară pentru a-și îndeplini sarcinile;
- (f) să dispună măsuri de anchetă speciale;
- (g) să dispună orice altă măsură justificată pentru cercetarea sau urmărirea penală.

(3) Eurojust poate, de asemenea:

- (a) pe baza analizelor efectuate de Europol, să îi furnizeze acestuia avize;
- (b) să ofere sprijin logistic, inclusiv asistență pentru traducere, interpretare și organizarea de reuniuni de coordonare.

(4) În cazul în care două sau mai multe state membre nu pot conveni care dintre ele ar trebui să întreprindă o cercetare sau o urmărire penală ca urmare a unei cereri formulate în temeiul alineatului (2) literele (a) și (b), Eurojust emite un aviz scris privind acest caz. Avizul **fără caracter obligatoriu** este transmis imediat statelor membre în cauză.



- (5) La cererea unei autorități competente, Eurojust emite un aviz scris referitor la refuzurile sau dificultățile [...] **repetate** privind executarea cererilor de cooperare judiciară și deciziile privind cooperarea judiciară, inclusiv cele bazate pe instrumentele de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce, cu condiția ca acestea să nu poată fi soluționate de comun acord între autoritățile naționale competente sau prin implicarea membrilor naționali în cauză. Avizul **fără caracter obligatoriu** este transmis imediat statelor membre în cauză.
- (6) **Autoritățile naționale competente răspund fără întârziere nejustificată cererilor și avizelor Eurojust. În cazul în care autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid să nu dea curs unei cereri menționate la articolul 4 alineatul (2) sau unui aviz scris menționat la articolul 4 alineatul (4) sau (5), acestea informează Eurojust fără întârzieri nejustificate cu privire la decizia luată, precum și la motivele care au stat la baza acesteia. În cazul în care nu este posibil să se furnizeze motivele respingerii, deoarece în acest fel ar fi lezate interese naționale fundamentale în materie de securitate sau s-ar pune în pericol siguranța unor persoane, autoritățile competente ale statelor membre pot invoca motive operaționale.**

#### *Articolul 5 <sup>9</sup>*

##### **Exercitarea funcțiilor operaționale și a altor funcții**

- (1) Eurojust acționează prin intermediul unuia sau mai multor membri naționali interesați, atunci când se adoptă oricare dintre măsurile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) sau (2). **Fără a aduce atingere alineatului (2), Colegiul se concentrează asupra unor aspecte operaționale și asupra oricăror alte aspecte care sunt direct legate de chestiunile operaționale. Acesta este implicat în chestiuni administrative numai în măsura în care este necesar pentru a se asigura că sarcinile sale operaționale sunt îndeplinite.**

---

<sup>9</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 5.

(2) Eurojust acționează în calitate de Colegiu:

- (a) în cazul în care se adoptă oricare dintre măsurile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) sau (2):
  - (i) la solicitarea unuia sau mai multor membri naționali interesați de un caz instrumentat de către Eurojust;
  - (ii) atunci când cazul implică cercetări sau urmăriri penale care au repercusiuni la nivelul Uniunii sau care ar putea afecta alte state membre decât cele direct vizate;
- (b) în cazul în care se iau oricare dintre măsurile prevăzute la articolul 4 alineatul (3), (4) sau (5);
- (c) în cazul în care este vorba despre o chestiune generală referitoare la realizarea obiectivelor sale operaționale;
- (d) [...]
- (e) în cazul în care adoptă bugetul anual al Eurojust [...];**
- (f) în cazul în care adoptă programul anual și multianual și raportul anual privind activitățile Eurojust;**
- (g) în cazul în care alege sau demite președintele și vicepreședinții în conformitate cu articolul 11;**
- (h) în cazul în care numește directorul administrativ și, dacă este cazul, îi prelungește mandatul sau îl demite din funcție, în conformitate cu articolul 17;**
- (i) în cazul în care adoptă acorduri de lucru care sunt încheiate în conformitate cu articolul 38 alineatul (2a) și cu articolul 43;**

- (j) în cazul în care adoptă norme de prevenire și de gestionare a conflictelor de interese în ceea ce privește membrii naționali;**
  - (k) în momentul pregătirii rapoartelor strategice, a documentelor de politică, a orientărilor pentru autoritățile naționale și a avizelor referitoare la activitatea operațională a Eurojust.**
  - (l) în cazul în care numește magistrații de legătură în conformitate cu articolul 46;**
  - (m) în cazul în care adoptă orice altă decizie neatribuită în mod expres Comitetului executiv în cadrul prezentului regulament sau care nu ține de responsabilitatea directorului administrativ în temeiul articolului 18;**
  - (n <sup>10</sup>) în cazurile prevăzute de alte dispoziții din prezentul regulament.**
- (3) În îndeplinirea sarcinilor sale, Eurojust indică dacă acționează prin intermediul unuia sau mai multor membri naționali sau în calitate de Colegiu.**
- (4) Colegiul poate atribui sarcini administrative suplimentare directorului administrativ și Comitetului executiv în plus față de cele prevăzute la articolele 16 și 18 în conformitate cu cerințele sale operaționale.**
- (5) Colegiul adoptă Regulamentul de procedură al Eurojust în baza unei majorități de două treimi din membrii săi. În cazul în care nu se poate ajunge la un acord cu o majoritate de două treimi, decizia se adoptă cu majoritate simplă. Regulamentul de procedură se aprobă de către Consiliu prin intermediul actelor de punere în aplicare <sup>11</sup>. [...]**

---

<sup>10</sup> Fosta literă (d) din textul Comisiei.

<sup>11</sup> Se va adăuga un considerent pentru a justifica temeinic atribuirea unor competențe de executare Consiliului, în conformitate cu articolul 291 alineatul (2) din TFUE.

## **CAPITOLUL II**

### **STRUCTURA ȘI ORGANIZAREA EUROJUST**

#### ***SECȚIUNEA I***

##### ***STRUCTURĂ***

###### *Articolul 6*

###### **Structura Eurojust**

Structura Eurojust cuprinde:

- (a) membrii naționali;
- (b) Colegiul;
- (c) Comitetul executiv;
- (d) Directorul administrativ.

#### ***SECȚIUNEA II***

##### ***MEMBRII NAȚIONALI***

###### *Articolul 7*

###### **Statutul membrilor naționali**

- (1) Eurojust are câte un membru național, detașat de fiecare stat membru în conformitate cu sistemul său juridic, care are locul de muncă obișnuit la sediul Eurojust.

- (2) Fiecare membru național este asistat de un membru supleant și de către un asistent. Membrul supleant și asistentul **au, în principiu**, locul de muncă obișnuit la **sediul Eurojust. Statul membru poate decide ca membrul supleant și/sau asistentul să își desfășoare activitatea în statul membru de origine și să notifice Colegiul. În cazul în care necesitățile operaționale ale Eurojust impun acest lucru, Colegiul poate solicita statului membru să își justifice decizia ca membrul supleant și asistentul să își desfășoare activitatea în statul membru de origine. Statul membru răspunde la solicitarea Colegiului fără întârzieri nejustificate.**
- (2a) Mai mulți membri supleanți sau asistenți pot asista membrul național și pot, în cazul în care este necesar și cu acordul Colegiului, să aibă locul de muncă obișnuit la sediul Eurojust. **Statul membru notifică Eurojust și Comisiei desemnarea membrilor naționali, a membrilor supleanți și a asistenților.**
- (3) Membrii naționali și cei supleanți au statut de procuror, judecător sau ofițer de **poliție** cu competențe echivalente. **Membrii [...] naționali dețin cel puțin [...] competențele** menționate în prezentul regulament, astfel încât să fie în măsură să își îndeplinească îndatoririle.
- (3a) **Durata mandatului membrilor naționali și membrilor supleanți ai acestora este de patru ani, cu posibilitatea de reînnoire.**
- (4) Membrul supleant poate acționa în numele membrului național sau îl poate înlocui pe acesta. Un asistent poate, de asemenea, acționa în numele membrului național sau îl poate înlocui pe acesta, dacă are statutul menționat la alineatul (3).
- (5) Informațiile operaționale care fac obiectul schimbului între Eurojust și statele membre sunt transmise prin intermediul membrilor naționali.

- (6) [...]
- (7) Salariile și alte retribuiții ale membrilor naționali, ale membrilor supleanți și ale asistenților sunt suportate de statul membru de origine **fără a se aduce atingere articolului 11a.** <sup>12</sup>
- (8) În cazul în care membrii naționali, membrii supleanți și asistenții acționează în cadrul misiunilor Eurojust, cheltuielile relevante aferente acestor activități sunt considerate cheltuieli operaționale.

<sup>13</sup> *Articolul 8*

**Competențele membrilor naționali**

- (1) Membrii naționali au competența:
- (a) de a facilita sau de a sprijini în alt mod emiterea și executarea oricăror cereri de asistență juridică reciprocă sau de recunoaștere reciprocă;
  - (b) de a contacta direct și de a face schimb de informații cu orice autoritate națională competentă din statul membru;
  - (c) de a contacta direct și de a face schimb de informații cu orice autoritate internațională competentă, în conformitate cu angajamentele internaționale ale statului lor membru;
  - (d) [...]
- (1a) **Fără a aduce atingere alineatului (1), statele membre pot acorda competențe suplimentare membrilor naționali în conformitate cu legislația națională. Statul membru notifică în mod formal Comisiei și Colegiului aceste competențe.**

---

<sup>12</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la textul suplimentar de la articolul 7 alineatul (7).

<sup>13</sup> [...].

- (2) <sup>14</sup> În acord cu autoritatea **lor** națională competentă, membrii naționali [...] **pot, în conformitate cu dreptul național:**
- (a) **emite și executa oricare cerere de asistență reciprocă sau de recunoaștere reciprocă;**
  - (b) **dispune sau solicita [...] și executa măsuri de anchetă, astfel cum se prevede în [...] Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 aprilie 2014 privind ordinul european de anchetă în materie penală;**  
**[...]**
  - (d) **participa, dacă este necesar, la echipe comune de anchetă, inclusiv la constituirea acestora. Cu toate acestea, în cazul în care echipa comună de anchetă este finanțată din bugetul Uniunii, membrii naționali în cauză vor fi întotdeauna invitați să participe.**
- (3) În cazuri urgente [...] și în măsura în care nu se poate identifica sau contacta în timp **util autoritatea națională competentă**, membrii naționali au competența de a lua măsurile prevăzute la alineatul (2) **în conformitate cu legislația națională**, informând cât mai curând posibil autoritatea națională competentă.
- (4) **În cazul în care acordarea competențelor menționate la alineatele (2) și (3) membrului național contravine**
- (a) **normelor constituționale ale unui stat membru**
- sau**

---

<sup>14</sup> Se va adăuga un considerent pentru a preciza faptul că, în principiu, aceste competențe ar trebui să fie exercitate de autoritatea națională competentă.

**(b) aspectelor fundamentale ale sistemului național de justiție penală al unui stat membru:**

**(i) referitoare la repartizarea competențelor între poliție, procuratură și instanțe,**

**(ii) referitoare la repartizarea funcțională a sarcinilor între autoritățile implicate în urmărirea penală**

**sau**

**(iii) referitoare la structura federală a statului membru respectiv,**

**membrul național este competent să prezinte o propunere autorității naționale competente responsabile de realizarea măsurilor prevăzute la alineatele (2) și (3).**

**(5) Statele membre se asigură că, în situațiile menționate la alineatul (4), cererea emisă de membrul național este tratată fără întârziere de autoritatea națională competentă.**

#### *Articolul 9*

#### **Accesul la registrele naționale**

În conformitate cu legislația națională, membrii naționali au acces la informațiile sau cel puțin pot obține informațiile conținute în următoarele tipuri de registre din statul lor membru:

- (a) cazierile judiciare;
- (b) registrele privind persoanele arestate;
- (c) registrele privind anchetele;
- (d) registrele ADN;
- (e) alte registre ale autorităților publice din statele membre ale acestora în cazul în care aceste informații sunt necesare pentru a-și îndeplini sarcinile.



### ***SECȚIUNEA III***

#### ***COLEGIUL***

##### *Articolul 10* <sup>15</sup>

##### **Componenta Colegiului**

- (1) Colegiul este alcătuit din **toți membrii naționali**.

[...]

[...]

[...]

- (3) Directorul administrativ asistă la [...] reuniunile Colegiului **atunci când sunt discutate chestiuni administrative**, fără a avea drept de vot.

- (4) Colegiul poate invita la reuniunile sale orice persoană a cărei opinie poate prezenta interes, în calitate de observator.

- (5) Sub rezerva dispozițiilor regulamentului său de procedură, membrii Colegiului pot fi asistați de consultanți sau de experți.

---

<sup>15</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 10 alineatul (1).

*Articolul 11*

**Președintele și vicepreședintele Eurojust**

- (1) Colegiul alege cu o majoritate de două treimi din membrii săi un președinte și doi vicepreședinți dintre membrii naționali. **În cazul în care nu se poate obține o majoritate de două treimi, alegerile vor avea loc în conformitate cu Regulamentul de procedură al Eurojust.**

- (1a) Președintele își exercită funcțiile în numele Colegiului aflat sub autoritatea sa.**

**Președintele:**

**(i) reprezintă Eurojust**

**(ii) convoacă și prezidează reuniunile Colegiului și ale Comitetului executiv și informează Colegiul cu privire la orice chestiune care prezintă interes pentru acesta.**

**(iii) conduce lucrările Colegiului și monitorizează gestionarea zilnică asigurată de directorul administrativ**

**(iv) [...] îndeplinește orice altă funcție [...] stabilită în Regulamentul de procedură al Eurojust.**

- (2) Vicepreședinții îndeplinesc funcțiile enumerate la alineatul (1a) care le sunt încredințate de către președinte. Aceștia țin locul președintelui dacă acesta nu își poate îndeplini atribuțiile. În exercitarea atribuțiilor lor specifice [...], președintele și vicepreședinții sunt asistați de personalul administrativ.
- (3) Durata mandatului președintelui și vicepreședinților este de patru ani. Ei pot fi realesi o singură dată.
- (3a) Atunci când un membru național este ales președinte sau vicepreședinte al Eurojust, mandatul său este prelungit pentru a se asigura că își poate îndeplini funcția de președinte sau vicepreședinte.
- (4) În cazul în care președintele sau vicepreședintele nu mai îndeplinește condițiile cerute pentru exercitarea atribuțiilor sale, acesta poate fi destituit de Colegiu, care hotărăște la propunerea unei treimi din membrii săi. Decizia se adoptă în baza unei majorități de două treimi din membrii săi, care nu include președintele sau vicepreședintele în cauză.

- (5) Atunci când un membru național este ales președinte sau vicepreședinte al Eurojust, statul membru în cauză poate detașa o altă persoană calificată corespunzător <sup>16</sup> pentru a consolida biroul național pe durata numirii respectivei persoane în funcția de președinte sau de vicepreședinte. Un stat membru care decide să detașeze o astfel de persoană are dreptul să solicite compensații în conformitate cu articolul 11a <sup>17</sup>.**

<sup>18</sup> *Articolul 11a*

**Mecanismul de compensații pentru alegerea în funcțiile de președinte și vicepreședinte**

- (1) În termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, stabilește, prin intermediul actelor de punere în aplicare <sup>19</sup>, un model de compensații în sensul articolului 11 alineatul (5), care să fie pus la dispoziția statelor membre al căror membru național este ales președinte sau vicepreședinte.**

- (2) Compensațiile vor fi puse la dispoziția oricărui stat membru în cazul în care**

**(i) membrul său național a fost ales în funcția de președinte sau vicepreședinte**

**și**

**(ii) statul membru solicită compensații din partea Colegiului și furnizează o justificare pentru necesitatea de a consolida biroul național din cauza creșterii volumului de lucru.**

---

<sup>16</sup> Considerent menit să definească persoana calificată corespunzător: „Persoanele calificate corespunzător sunt persoane care au calificările și experiența necesare pentru a îndeplini sarcinile cerute pentru a se asigura că biroul național funcționează în mod eficient. În această privință, ele pot avea statutul de membru supleant sau de asistent, după cum se prevede la articolul 7, sau, ca alternativă, pot deține o funcție mai administrativă sau tehnică. Fiecare stat membru poate decide cu privire la propriile cerințe în această privință.”.

<sup>17</sup> [...] Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 11 alineatul (5) ultima teză.

<sup>18</sup> [...] Rezervă de examinare. Rezervă din partea Comisiei

<sup>19</sup> Trebuie adăugat un considerent pentru a justifica temeinic atribuirea unor competențe de executare Consiliului, în conformitate cu articolul 291 alineatul (2) din TFUE.

- (3) **Compensațiile prevăzute sunt egale cu 70 %<sup>20</sup> din salariul național al persoanei detașate. Cheltuielile de întreținere și alte cheltuieli conexe sunt furnizate pe o bază comparativă cu cele prevăzute pentru funcționarii UE sau alți funcționari publici detașați în străinătate.<sup>21</sup>**
- (4) **Mecanismul de compensații este suportat din bugetul Eurojust.**

#### *Articolul 12*

##### **Reuniunile Colegiului**

- (1) Președintele convoacă reuniunile Colegiului.
- (2) Colegiul organizează cel puțin o reuniune [...] pe lună. [...] În plus, Colegiul se reunește la inițiativa președintelui [...] sau la solicitarea a cel puțin o cincime din membrii săi.
- (3) [...] <sup>22</sup>

#### *Articolul 13*

##### **Regulile de vot ale Colegiului**

- (1) Cu excepția unor dispoziții contrare, Colegiul adoptă deciziile cu majoritatea membrilor săi.
- (2) Fiecare membru dispune de un vot. În absența unui membru cu drept de vot, membrul supleant **și asistentii** au dreptul de a exercita dreptul de vot **în conformitate cu articolul 7 alineatul (4).**

---

<sup>20</sup>

[...]

<sup>21</sup>

Urmează să fie adăugată o trimitere la normele specifice care reglementează detașarea funcționarilor UE sau a altor funcționari publici.

<sup>22</sup>

Articolul 12 alineatul (3) nu va face parte din abordarea generală parțială.

*Articolul 14*

[...]

[...]

*Articolul 15*

[...]

[...]

***SECȚIUNEA IV***

***COMITETUL EXECUTIV***

*Articolul 16*

**Funcționarea Comitetului executiv**

- (1) Colegiul este asistat de Comitetul executiv. Comitetul executiv **răspunde de luarea deciziilor administrative esențiale pentru a asigura funcționarea Eurojust. De asemenea, acesta va desfășura activitatea de pregătire necesară privind alte chestiuni de ordin administrativ în vederea aprobării acestora de către Colegiu în conformitate cu articolul 5 alineatul (2). Acesta nu este implicat în funcțiile operaționale ale Eurojust menționate la articolele 4 și 5 <sup>23</sup>.**
- (1a) **Comitetul executiv poate consulta Colegiul atunci când pregătește bugetul anual al Eurojust, raportul anual și programele de lucru anuale și multianuale și, totodată, poate obține de la Colegiu alte informații neoperaționale în cazul în care acestea sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor Comitetului executiv.**

---

<sup>23</sup> CZ a formulat o rezervă cu privire la eliminarea tezei care vizează responsabilitatea în fața Colegiului.

(2) Comitetul executiv [...]

- (a) [...] aprobă programele de lucru anual și multianual ale Eurojust pe baza proiectelor elaborate de directorul administrativ și le transmite Colegiului spre adoptare [...];
- (b) adoptă o strategie antifraudă [...] **pentru Eurojust pe baza unui proiect elaborat de directorul administrativ;**
- (c) adoptă normele corespunzătoare de punere în aplicare a Statutului funcționarilor și a Regimului aplicabil celorlalți agenți în conformitate cu articolul 110 din Statutul funcționarilor;
- (d) asigură urmărirea corespunzătoare a concluziilor și recomandărilor rezultate din rapoartele de audit intern sau extern, din evaluări și din investigații **în măsura în care acestea nu sunt legate de activitatea operațională a Colegiului**, inclusiv din cele ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD) și ale Oficiului European de Luptă Antifraudă (OLAF);
- (e) ia toate deciziile privind crearea și, dacă este necesar, modificarea structurilor administrative interne ale Eurojust;

[...]

[...]

- (h) [...]

- (aa) îndeplinește orice sarcini administrative suplimentare care îi sunt atribuite de către Colegiu în temeiul articolului 5 alineatul (4);
- (bb) pregătește bugetul anual al Eurojust în vederea adoptării de către Colegiu [...];
- (cc) aprobă raportul anual privind activitățile Eurojust și îl transmite Colegiului spre adoptare.
- (dd) adoptă normele financiare aplicabile Eurojust în conformitate cu articolul 52;
- (ee) numește un contabil și un responsabil pentru protecția datelor care acționează independent din punct de vedere funcțional în îndeplinirea sarcinilor lor;<sup>24</sup>
- (ff) adoptă, în conformitate cu articolul 110 din Statutul funcționarilor, o decizie pe baza articolului 2 alineatul (1) din Statutul funcționarilor și a articolului 6 din Regimul aplicabil celorlalți agenți prin care delegă directorului administrativ competențele relevante de autoritate împuternicită să facă numiri și definește condițiile în care această delegare de competențe poate fi suspendată. Directorul administrativ este autorizat să subdelege aceste competențe.

[...]

- (4) Comitetul executiv este format din președintele și vicepreședinții Colegiului, un reprezentant al Comisiei și [...] alți **doi** membri ai Colegiului [...] **desemnați pe** baza unui sistem de rotație biennială în conformitate cu regulamentul de procedură al Colegiului. Directorul administrativ **asistă la reuniunile Comitetului executiv fără a avea drept de vot.**
- (4a) Președintele Colegiului este președintele Comitetului executiv. Comitetul executiv ia deciziile cu majoritatea membrilor săi. Fiecare membru [...] dispune de un vot. **În cazul în care există un număr egal de voturi, votul președintelui este hotărâtor.**

---

<sup>24</sup> [...]



- (5) [...] Durata mandatului membrilor Comitetului executiv se încheie atunci când se încheie mandatul acestora ca **membri naționali, președinte sau vicepreședinte**.
- (6) Comitetul executiv se reunește [...] **cel puțin** o dată pe lună [...]. În plus, se reunește la inițiativa președintelui său sau la cererea Comisiei ori a cel puțin doi dintre membri.
- (7) [...] <sup>25</sup>
- (8) [...]

*Articolul 16a* <sup>26</sup>

**Programarea anuală și multianuală**

- (1) Până la [30 noiembrie a fiecărui an], Colegiul adoptă un document de programare care conține un program de lucru multianual și un program de lucru anual, pe baza unui proiect prezentat de directorul administrativ și aprobat de Comitetul executiv. Colegiul transmite acest document Parlamentului European, Consiliului și Comisiei. Programul de lucru devine definitiv după adoptarea finală a bugetului general și, dacă este necesar, este adaptat în consecință.
- (2) Programul anual de lucru cuprinde obiective detaliate și rezultate preconizate, inclusiv indicatori de performanță. Acesta cuprinde, de asemenea, o descriere a acțiunilor care urmează să fie finanțate și o indicație a resurselor financiare și umane alocate fiecărei acțiuni, în conformitate cu principiile întocmirii bugetului și ale gestionării pe activități. Programul de lucru anual este conform cu programul de lucru multianual menționat la alineatul (4). Acesta indică în mod clar ce sarcini au fost adăugate, modificate sau anulate comparativ cu exercițiul financiar anterior.

---

<sup>25</sup> Articolul 16 alineatele (7) și (8) nu va face parte din abordarea generală parțială.

<sup>26</sup> Fostul articol 15 din propunerea Comisiei.

- (3) Comitetul executiv modifică programul de lucru anual adoptat în cazul în care o nouă sarcină este atribuită Eurojust. Orice modificare substanțială a programului de lucru anual se supune unei proceduri de adopție identice cu cea a programului de lucru anual inițial. Comitetul executiv poate delega directorului administrativ competența de a aduce modificări nesubstanțiale programului de lucru anual cu condiția să informeze Comitetul executiv cu privire la orice astfel de modificare.
- (4) Programul de lucru multianual stabilește programarea strategică globală, inclusiv obiectivele, rezultatele estimate și indicatorii de performanță. Acesta stabilește, de asemenea, programarea resurselor, inclusiv bugetul multianual și personalul. Programarea resurselor se actualizează în fiecare an. Programarea strategică se actualizează, dacă este cazul și, în special, pentru a reflecta rezultatul evaluării menționate la articolul 56.

## ***SECȚIUNEA V***

### ***DIRECTORUL ADMINISTRATIV***

*[...]*

#### *Articolul 17*

#### **Statutul directorului administrativ**

- (1) Directorul administrativ este angajat al Eurojust, în calitate de agent temporar, în temeiul articolului 2 litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene.

- (2) Directorul administrativ este numit de către Colegiu dintr-o listă de candidați propuși de [...] **Comitetul executiv** <sup>27</sup>, în urma unei proceduri de selecție deschise și transparente **în conformitate cu Regulamentul de procedură al Eurojust**. În scopul de a încheia contractul pentru ocuparea funcției de director administrativ, Eurojust este reprezentat de președintele Colegiului.
- (3) Durata mandatului directorului administrativ este de [...] **patru** ani. Până la sfârșitul acestei perioade, [...] **Comitetul executiv** efectuează o analiză care ia în considerare o evaluare a performanțelor directorului administrativ.
- (4) Colegiul, hotărând pe baza unei propuneri din partea [...] **Comitetului executiv** care ia în considerare analiza menționată la alineatul (3), poate prelungi o singură dată mandatul directorului administrativ cu cel mult [...] **patru** ani.
- (5) Un director administrativ al cărui mandat a fost prelungit nu poate participa la o altă procedură de selecție pentru același post la încheierea perioadei celor două mandate.
- (6) Directorul administrativ răspunde în fața Colegiului [...].
- (7) Directorul administrativ poate fi revocat din funcție doar printr-o decizie a Colegiului adoptată **cu o majoritate de două treimi dintre membrii acestuia**. [...]

#### *Articolul 18*

##### **Responsabilitățile directorului administrativ**

- (1) În scopuri administrative, Eurojust este condus de un director administrativ.
- (2) Fără a aduce atingere competențelor [...] <sup>28</sup> Colegiului sau ale Comitetului executiv, directorul administrativ este independent în exercitarea atribuțiilor sale și nu solicită și nici nu acceptă instrucțiuni de la niciun guvern sau alt organism.

---

<sup>27</sup> Comisia dorește să reintroducă rolul său în cadrul procedurii de selecție [alineatele (2), (3) și (4)].

<sup>28</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 18 alineatul (2) și la articolul 18 alineatul (4) litera (b) în ceea ce privește eliminarea Comisiei.

- (3) Directorul administrativ este reprezentantul legal al Eurojust.
- (4) Directorul administrativ este responsabil de executarea sarcinilor administrative alocate Eurojust. În special, directorul administrativ este responsabil de:
- (a) administrarea curentă a Eurojust și **gestiunea personalului**;
  - (b) punerea în aplicare a deciziilor adoptate de Colegiu și Comitetul executiv;
  - (c) elaborarea [...] **programelor de lucru anual și multianual** și [...] **transmiterea** lor către Comitetul executiv [...] **spre aprobare** [...]
  - (d) punerea în aplicare a [...] **programelor de lucru anual și multianual** și prezentarea unui raport Comitetului executiv [...] cu privire la aceasta;
  - (e) elaborarea raportului anual privind activitățile Eurojust și prezentarea acestuia Comitetului executiv spre aprobare [...];
  - (f) întocmirea unui plan de acțiune de urmărire a concluziilor rapoartelor de audit intern sau extern, evaluărilor și investigațiilor, inclusiv cele ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor și OLAF, și raportarea progreselor înregistrate, de două ori pe an, Comitetului executiv, **Colegiului**, Comisiei și Autorității Europene pentru Protecția Datelor;
- [...]
- (g) elaborarea unei strategii antifraudă pentru Eurojust și prezentarea acesteia către Comitetul executiv, spre aprobare;

- (h) elaborarea proiectelor de norme financiare aplicabile Eurojust;
  - (i) elaborarea proiectului de declarație estimativă privind veniturile și cheltuielile Eurojust și execuția bugetului său;
  - (j) **exercitarea, cu privire la personalul agenției, a competențelor pe care Statutul funcționarilor <sup>29</sup> le conferă autorității împuternicite să facă numiri și pe care Regimul aplicabil celorlalți agenți <sup>30</sup> le conferă autorității abilitate să încheie contracte de muncă („competențele autorității împuternicite să facă numiri”);**
  - (k) [...] **acordarea sprijinului administrativ necesar pentru a facilita activitatea operațională a Eurojust.**
  - (l) **acordarea de asistență președintelui și vicepreședinților în îndeplinirea atribuțiilor acestora.**
- (5) Consiliul poate invita directorul administrativ să prezinte un raport cu privire la îndeplinirea atribuțiilor sale.**

---

<sup>29</sup> Regulamentul nr. 31 (CEE), nr. 11 (CEE) din 18 decembrie 1961 de stabilire a Statutului funcționarilor și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunității Economice Europene și ai Comunității Europene a Energiei Atomice, JO P 045, 14.6.1962, p. 1385, astfel cum a fost modificat, în special prin Regulamentul nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968, (JO L 56, 4.3.1968, P. 1), astfel cum a fost modificat ulterior.

<sup>30</sup> Regulamentul nr. 31 (CEE), nr. 11 (CEE) din 18 decembrie 1961 de stabilire a Statutului funcționarilor și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunității Economice Europene și ai Comunității Europene a Energiei Atomice, JO P 045, 14.6.1962, p. 1385, astfel cum a fost modificat, în special prin Regulamentul nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968, (JO L 56, 4.3.1968, P. 1), astfel cum a fost modificat ulterior.

## CAPITOLUL III

### ASPECTE OPERAȚIONALE

#### *Articolul 19*

##### **Sistemul de coordonare permanentă (SCP)**

- (1) În vederea îndeplinirii atribuțiilor sale în cazuri urgente, Eurojust gestionează un sistem de coordonare permanentă capabil să primească și să prelucreze în orice moment toate cererile care îi sunt înaintate. Sistemul de coordonare permanentă trebuie să poată fi **contactat** [...] 24 de ore din 24, 7 zile din 7.
- (2) Sistemul de coordonare permanentă se bazează pe un reprezentant (reprezentant al sistemului de coordonare permanentă) al fiecărui stat membru, care poate fi membrul național, supleantul acestuia, [...] un asistent care are dreptul să înlocuiască membrul național **sau o altă autoritate desemnată în acest scop în temeiul [...] dreptului național**. Reprezentantul sistemului de coordonare permanentă acționează 24 de ore din 24, 7 zile din 7.
- (3) Reprezentanții sistemului de coordonare permanentă acționează fără întârziere în ceea ce privește executarea cererii în statul lor membru. **Membrii naționali care sunt reprezentanți acționează prin exercitarea competențelor care le stau la dispoziție în conformitate cu articolul 8.**

#### *Articolul 20*

##### **Sistemul național de coordonare Eurojust**

1. Fiecare stat membru desemnează unul sau mai mulți corespondenți naționali ai Eurojust.
- (2) Fiecare stat membru creează un sistem național de coordonare Eurojust pentru a asigura coordonarea eforturilor depuse de către:
  - (a) corespondenții naționali ai Eurojust;
  - (b) corespondentul național al Eurojust pe probleme legate de terorism;

(c) corespondentul național al Rețelei judiciare europene în materie penală și până la trei alte puncte de contact ale acelei Rețele judiciare europene;

(d) membrii naționali sau punctele de contact ale Rețelei echipelor comune de anchetă și ale rețelelor înființate prin Decizia 2002/494/JAI, Decizia 2007/845/JAI și prin Decizia 2008/852/JAI;

**(e) după caz, orice altă autoritate judiciară relevantă.**

(3) Persoanele menționate la alineatele (1) și (2) își mențin funcția și statutul în conformitate cu legislația națională.

(4) Corespondenții naționali ai Eurojust sunt responsabili de funcționarea sistemului național de coordonare Eurojust. În cazul în care sunt desemnați mai mulți corespondenți ai Eurojust, unul dintre aceștia este responsabil de funcționarea sistemului național de coordonare Eurojust.

**(4a) Membrul național pe lângă Eurojust este informat în legătură cu toate reuniunile ENCS în care sunt discutate chestiuni legate de instrumentarea dosarelor și poate participa la acestea dacă este necesar.**

(5) Sistemul național de coordonare Eurojust facilitează, în cadrul statului membru, îndeplinirea funcțiilor Eurojust, în special prin:

(a) asigurarea faptului că sistemul de gestionare a cazurilor menționat la articolul 24 primește informații referitoare la statul membru în cauză în mod eficace și sigur;

(b) acordarea de asistență pentru a stabili dacă [...] o **cerere** ar trebui [...] **tratată** cu sprijinul Eurojust sau al Rețelei judiciare europene;

(c) asistența acordată membrului național în identificarea autorităților competente pentru executarea cererilor de cooperare judiciară și a deciziilor privind cooperarea judiciară, inclusiv a celor bazate pe instrumentele de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce;

(d) menținerea unor legături strânse cu unitatea națională Europol, **cu alte puncte de contact ale Rețelei judiciare europene și cu alte autorități naționale competente relevante.**

- (6) Pentru îndeplinirea obiectivelor menționate la alineatul (5), persoanele la care se face referire la alineatul (1) și la alineatul (2) literele (a), (b) și (c) sunt conectate la sistemul de gestionare a cazurilor în conformitate cu prezentul articol și cu articolele 24, 25, 26 și 30, iar persoanele **sau autoritățile** la care se face referire la alineatul (2) literele (d) **și (e)** pot fi conectate la sistemul de gestionare a cazurilor în conformitate cu prezentul articol și cu articolele 24, 25, 26 și 30. Conectarea la sistemul de gestionare a cazurilor este suportată de la bugetul general al Uniunii Europene.
- (7) Înființarea sistemului național de coordonare Eurojust și desemnarea corespondenților naționali nu împiedică contactele directe dintre membrul național și autoritățile competente din propriul stat membru.

*Articolul 21* <sup>31</sup>

**Schimburi de informații cu statele membre și între membrii naționali**

1. Autoritățile competente din statele membre și Eurojust fac schimb de orice informații necesare îndeplinirii funcțiilor acestuia, în conformitate cu articolele 2 și 4, precum și cu normele de protecție a datelor stabilite în prezentul regulament. Acestea includ cel puțin informațiile prevăzute la alineatele **(4)**, **(5)** și **(6)** [...].
- (2) Transmiterea informațiilor către Eurojust se interpretează **doar** ca o cerere de asistență a Eurojust în cazul respectiv [...] dacă o autoritate competentă prevede altfel.
- (3) Membrii naționali fac schimb de orice informații necesare pentru îndeplinirea sarcinilor Eurojust, fără autorizație prealabilă, între ei sau cu autoritățile competente ale propriului stat membru. În special, autoritățile naționale competente își informează prompt membrii naționali despre un caz care îi privește.
- (4) Autoritățile naționale competente își informează membrii naționali despre constituirea de echipe comune de anchetă și despre rezultatele activității acestor echipe.

---

<sup>31</sup> [...]



- (5) <sup>32</sup> Autoritățile naționale competente își informează membrii naționali, fără întârzieri nejustificate, cu privire la orice caz [...] care afectează cel puțin trei state membre **în mod direct** și pentru care au fost transmise către cel puțin două state membre cereri de cooperare judiciară sau decizii privind cooperarea judiciară, inclusiv cele bazate pe instrumentele de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce, și dacă
- (a) infracțiunea în cauză este pasibilă în statul membru solicitant sau emitent de o pedeapsă cu închisoarea sau o măsură de siguranță privativă de libertate pentru o perioadă de cel puțin cinci sau șase ani, în funcție de decizia statului membru în cauză, și este inclusă în lista următoare:**
- (i) trafic de ființe umane;**
  - (ii) abuz sexual și exploatare sexuală, inclusiv pornografie infantilă și ademenirea copiilor în scopuri sexuale;**
  - (iii) trafic de droguri;**
  - (iv) trafic ilicit de [...]arme, [...] muniții și explozivi;**
  - (v) corupție;**
  - (vi) infracțiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii;**
  - (vii) falsificarea banilor și a altor mijloace de plată;**
  - (viii) activități de spălare de bani;**
  - (ix) criminalitate informatică**
- sau**

---

<sup>32</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 21 alineatul (5).

**(b) există indicii concrete că este implicată o organizație criminală;**

**sau**

**(c) există indicii conform cărora cazul poate avea un impact grav la nivel transfrontalier sau repercusiuni la nivelul Uniunii Europene sau ar putea afecta alte state membre decât cele direct implicate.**

(6) Autoritățile naționale competente își informează membrii naționali cu privire la:

(a) cazurile în care au apărut sau este probabilă apariția unor conflicte de jurisdicție;

(b) livrări supravegheate care afectează cel puțin trei țări, dintre care cel puțin două sunt state membre;

(c) dificultăți sau refuzuri repetate privind executarea cererilor de cooperare judiciară și a deciziilor privind cooperarea judiciară, inclusiv a celor bazate pe instrumentele de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce.

(7) Autoritățile naționale nu sunt obligate, într-un caz anume, să furnizeze informații dacă acest lucru ar însemna:

(a) lezarea intereselor naționale fundamentale în materie de securitate sau

(b) punerea în pericol a siguranței unor persoane.

(8) Prezentul articol nu aduce atingere condițiilor prevăzute în acordurile sau înțelegerile bilaterale sau multilaterale între statele membre și țările terțe, inclusiv oricăror condiții stabilite de țări terțe privind utilizarea informațiilor, odată ce acestea au fost furnizate.

**(8a) Prezentul articol nu aduce atingere altor obligații referitoare la transmiterea informațiilor către Eurojust, inclusiv Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului din 20 septembrie 2005 privind schimbul de informații și cooperarea referitoare la infracțiunile de terorism.**<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> JO L 253, 29.9.2005, p. 22.

- (9) Informațiile menționate în prezentul articol sunt furnizate într-un mod structurat, astfel cum s-a stabilit de către Eurojust. **Autoritatea națională nu este obligată să transmită aceste informații în cazul în care au fost deja transmise către Eurojust în conformitate cu alte dispoziții ale prezentului regulament.**

## *Articolul 22*

### **Informații furnizate de Eurojust autorităților naționale competente**

1. Eurojust furnizează autorităților naționale competente informații **și răspunsuri** privind rezultatele prelucrării informațiilor, inclusiv privind existența unor legături cu cazuri deja stocate în sistemul de gestionare a cazurilor. Aceste informații pot include date cu caracter personal.
- (2) În cazul în care autoritatea națională competentă solicită Eurojust să îi furnizeze informații, Eurojust i le transmite în termenul stabilit de respectiva autoritate.

## *Articolul 23*

[...]

[...]

## *Articolul 24*

### **Sistemul de gestionare a cazurilor, indexul și fișierele de lucru temporare**

1. Eurojust instituie un sistem de gestionare a cazurilor compus din fișiere de lucru temporare și un index care conține date cu caracter personal, astfel cum se prevede la anexa 2, și date care nu au caracter personal.
- (2) Scopul sistemului de gestionare a cazurilor este :
  - (a) de a sprijini gestionarea și coordonarea cercetărilor și a urmăririlor penale pentru care Eurojust acordă asistență, în special prin corelarea informațiilor;

- (b) de a facilita accesul la informațiile referitoare la cercetările și urmărirea penală în curs;
- (c) de a facilita controlul legalității și conformității cu dispozițiile prezentului regulament în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.
- (3) Sistemul de gestionare a cazurilor poate fi legat de conexiunea de telecomunicații securizată menționată la articolul 9 din Decizia 2008/976/JAI.
- (4) Indexul conține referințe ale fișierelor de lucru temporare prelucrate în cadrul Eurojust și nu poate conține alte date cu caracter personal decât cele menționate la punctul 1 literele (a) — (i), (k) și (m) și punctul 2 din anexa 2.
- (5) În exercitarea atribuțiilor lor, membrii naționali pot prelucra date referitoare la cazurile specifice la care lucrează într-un fișier de lucru temporar. [...] Responsabilul cu protecția datelor este informat de către membrul național respectiv în legătură cu deschiderea fiecărui fișier de lucru nou care conține date cu caracter personal. **În exercitarea atribuțiilor sale, membrul național permite accesul responsabilului cu protecția datelor la fișierul de lucru temporar.**
- (6) Pentru prelucrarea datelor operaționale cu caracter personal, Eurojust nu poate crea niciun alt fișier automat în afară de sistemul de gestionare a cazurilor [...]. **Cu toate acestea, membrul național poate stoca temporar și analiza datele cu caracter personal pentru a stabili dacă aceste date sunt relevante pentru sarcinile Eurojust și dacă pot fi incluse în sistemul de gestionare a cazurilor. Aceste date pot fi păstrate cel mult trei luni.**
- (7) [...] <sup>34</sup>
- (8) [...]

---

<sup>34</sup> Alineatele (7) și (8) de la articolul 24 nu vor fi incluse în abordarea generală parțială.

## *Articolul 25*

### **Funcționarea fișierelor de lucru temporare și a indexului**

1. Membrul național respectiv creează un fișier de lucru temporar pentru fiecare caz cu privire la care îi sunt transmise informații, în măsura în care această comunicare este conformă cu prezentul regulament [...]. Membrul național răspunde de gestionarea fișierelor de lucru temporare pe care le-a creat.
- (2) Membrul național care a creat un fișier de lucru temporar decide, de la caz la caz, dacă menține fișierul de lucru temporar restricționat sau acordă acces total sau parțial altor membri naționali sau personalului Eurojust **sau oricărei alte persoane care lucrează în numele Eurojust** [...] și **care a primit autorizația necesară din partea** directorului administrativ.
- (3) Membrul național care a creat un fișier de lucru temporar decide ce informații referitoare la acesta se introduc în index.

## *Articolul 26*

### **Accesul la sistemul de gestionare a cazurilor la nivel național**

1. Persoanele menționate la articolul 20 alineatul (2), în măsura în care sunt conectate la sistemul de gestionare a cazurilor, pot avea acces numai la:
  - (a) index, exceptând cazul în care membrul național care a decis introducerea datelor în index a refuzat în mod expres acordarea accesului;
  - (b) fișierele temporare de lucru create de membrul național din statul lor membru;

- (c) fișierele temporare de lucru create de membrii naționali din alte state membre și la care membrul național din statul lor membru a primit acces, exceptând cazul în care membrul național care a creat fișierul de lucru temporar a refuzat în mod expres acordarea accesului.
- (2) Membrul național, în limitele prevăzute la alineatul (1), decide cu privire la gradul de acces la fișierele de lucru temporare care se acordă în statul său membru persoanelor menționate la articolul 20 alineatul (2), în măsura în care sunt conectate la sistemul de gestionare a cazurilor.
- (3) Fiecare stat membru decide, după consultarea membrului său național, cu privire la gradul de acces la index acordat în statul membru respectiv persoanelor menționate la articolul 20 alineatul (2), în măsura în care acestea sunt conectate la sistemul de gestionare a cazurilor. Statele membre notifică Eurojust și Comisia în legătură cu decizia lor privind punerea în aplicare a prezentului alineat. Comisia informează celelalte state membre cu privire la acest lucru.
- (4) Persoanele care au primit acces în conformitate cu alineatul (2) au acces cel puțin la index în măsura necesară pentru a avea acces la fișierele de lucru temporare la care le-a fost acordat accesul.

## Capitolul IV [... <sup>35</sup> ]

### CAPITOLUL V RELAȚIILE CU PARTENERII

#### *SECȚIUNEA I* *DISPOZIȚII COMUNE*

##### *Articolul 38*

##### **Dispoziții comune**

1. În măsura în care este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale, Eurojust poate stabili și întreține relații de cooperare cu organele și agențiile Uniunii în conformitate cu obiectivele respectivelor organe sau agenții, cu autoritățile competente ale țărilor terțe **și cu** organizațiile internaționale. [...]
2. În măsura în care acest lucru este relevant pentru îndeplinirea sarcinilor sale și sub rezerva oricărei restricții prevăzute în conformitate cu articolul 21 alineatul (8) **și cu articolul 62**, Eurojust poate face schimb direct de toate informațiile, cu excepția datelor cu caracter personal, cu entitățile menționate la alineatul (1).
- (2a) **În scopurile precizate la alineatele (1) și (2), Eurojust poate încheia acorduri de lucru cu entitățile menționate la alineatul (1). Aceste acorduri de lucru nu constituie temeiul pentru autorizarea schimbului de date cu caracter personal și nu au caracter obligatoriu pentru Uniune sau pentru statele membre ale acesteia.**

---

<sup>35</sup> Capitolul IV privind protecția datelor este exclus din abordarea generală parțială.

[...] Eurojust poate [...] să primească și să prelucreze datele cu caracter personal primite din partea entităților menționate la alineatul (1) în măsura necesară îndeplinirii sarcinilor sale și sub rezerva dispozițiilor secțiunii IV.

(4) Datele cu caracter personal sunt transmise de Eurojust organelor Uniunii, țărilor terțe și organizațiilor internaționale [...] numai dacă acest lucru este necesar în vederea [...] **îndeplinirii sarcinilor sale și în conformitate cu articolele 44 și 45**. Dacă datele care urmează să fie transferate au fost furnizate de un stat membru, Eurojust **obține** [...] **consimțământul autorității competente relevante din statul membru respectiv**, cu excepția cazului în care [...]

a) [...]

[...]) statul membru a acordat o autorizație prealabilă pentru astfel de transferuri ulterioare, generală sau sub rezerva unor condiții specifice. Acest acord poate fi retras în orice moment.

5. Sunt interzise transferurile ulterioare către părți terțe ale datelor cu caracter personal primite din partea Eurojust de către statele membre, organele sau agențiile Uniunii, țările terțe sau [...] organizațiile internaționale [...], cu excepția cazului în care Eurojust a **obținut** **consimțământul prealabil din partea statului membru care a furnizat datele și și-a dat** consimțământul explicit după analizarea circumstanțelor cazului respectiv, numai pentru un scop specific care nu este incompatibil cu scopul pentru care au fost transmise datele.



## ***SECȚIUNEA II***

### ***RELAȚIILE CU PARTENERII***

#### *Articolul 39*

#### **Cooperarea cu Rețeaua judiciară europeană și cu alte rețele ale Uniunii Europene implicate în cooperarea în materie penală**

1. Eurojust și Rețeaua judiciară europeană în materie penală mențin relații privilegiate, bazate pe consultare și complementaritate, în special între membrul național, punctele de contact ale Rețelei judiciare europene din același stat membru și corespondenții naționali ai Eurojust și Rețeaua judiciară europeană. Pentru a garanta o cooperare eficientă, se adoptă următoarele măsuri:
  - (a) membrii naționali informează, de la caz la caz, punctele de contact ale Rețelei judiciare europene cu privire la toate cazurile pentru care aceștia consideră că rețeaua ar fi mai bine poziționată să le trateze;
  - (b) Secretariatul Rețelei judiciare europene face parte din personalul Eurojust. Acesta funcționează ca o unitate separată și poate utiliza resursele administrative ale Eurojust care sunt necesare pentru executarea sarcinilor Rețelei judiciare europene, inclusiv pentru acoperirea costurilor reuniunilor plenare ale rețelei;
  - (c) Punctele de contact ale Rețelei judiciare europene pot fi invitate, de la caz la caz, să participe la reuniunile Eurojust;
  - (d) **Eurojust și Rețeaua judiciară europeană pot apela la ENCS atunci când stabilesc dacă o solicitare ar trebui tratată cu sprijinul Eurojust sau al Rețelei judiciare europene în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) litera (b).**

- (2) Secretariatul Rețelei echipelor comune de anchetă și cel al rețelei înființate prin Decizia 2002/494/JAI fac parte din personalul Eurojust. Aceste secretariate funcționează ca unități distincte și pot utiliza resursele administrative ale Eurojust care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor lor. Coordonarea dintre secretariate este asigurată de către Eurojust. Prezentul alineat se aplică secretariatului oricărei noi rețele instituite printr-o decizie a Consiliului în cazul în care decizia respectivă prevede că secretariatul este asigurat de către Eurojust.
- (3) Rețeaua înființată prin Decizia 2008/852/JAI a Consiliului poate solicita ca Eurojust să pună la dispoziția rețelei un secretariat. În cazul unei astfel de solicitări, se aplică alineatul (2).

#### *Articolul 40*

#### **Relațiile cu Europol**

1. Eurojust ia toate măsurile corespunzătoare pentru a permite Europol, în limitele mandatului său, să aibă acces **indirect**, pe baza unui sistem de tip rezultat pozitiv/negativ („hit/no hit”), la informațiile furnizate Eurojust, fără a aduce atingere restricțiilor indicate de statul membru, organul Uniunii, țara terță [...] **și** organizația internațională care a furnizat informațiile. În cazul unui rezultat pozitiv, Eurojust inițiază procedura prin care informațiile care au generat rezultatul pozitiv pot face obiectul schimbului, în conformitate cu decizia [...] **entității care a furnizat informațiile către Eurojust.**
2. Căutările de informații în conformitate cu alineatul (1) se fac numai cu scopul de a identifica dacă informațiile disponibile [...] **Europol** corespund informațiilor prelucrate de către [...] **Eurojust.**
3. Eurojust permite căutările în conformitate cu alineatul (1) doar după obținerea de la Europol a informațiilor cu privire la care membrii personalului au fost desemnați ca fiind autorizați să efectueze astfel de căutări.

4. În cazul în care, în timpul activităților Eurojust de prelucrare a informațiilor cu privire la o cercetare individuală, Eurojust sau un stat membru identifică necesitatea de coordonare, cooperare sau sprijin în conformitate cu mandatul Europol, Eurojust le aduce la cunoștință acest lucru și inițiază procedura schimbului de informații, în conformitate cu decizia statului membru care furnizează informația. Într-un astfel de caz, Eurojust se consultă cu Europol.
5. Europol respectă orice restricție a accesului sau a utilizării, generală sau specifică, indicată de statele membre, organele sau agențiile Uniunii, țările terțe **sau** organizațiile internaționale. [...]

#### *Articolul 41*

#### **Relațiile cu Parchetul European**

[...] <sup>36</sup>

#### *Articolul 42*

#### **Relațiile cu alte organe și agenții ale Uniunii**

1. Eurojust stabilește și menține relații de cooperare cu Rețeaua europeană de formare judiciară.
2. OLAF [...] **contribuie** la activitatea de coordonare a Eurojust în ceea ce privește protecția intereselor financiare ale Uniunii, în conformitate cu mandatul său în temeiul Regulamentului (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (Euratom) nr. 1074/1999 al Consiliului.

---

<sup>36</sup> Articolul 41 nu va face parte din abordarea generală parțială.

3. În scopul primirii și transmiterii de informații între Eurojust și OLAF, și fără a aduce atingere articolului 8, statele membre se asigură că membrii naționali ai Eurojust sunt considerați autorități competente ale statelor membre doar în scopurile stabilite de **Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)** [...] <sup>37</sup>. Schimbul de informații între OLAF și membrii naționali nu aduce atingere informațiilor care trebuie furnizate altor autorități competente în temeiul respectivelor regulamente.

### ***SECȚIUNEA III***

### ***COOPERAREA INTERNAȚIONALĂ***

#### *Articolul 43*

#### **Relațiile cu organele Uniunii, cu autoritățile țărilor terțe și cu organizațiile internaționale**

1. [...] **Acordurile de lucru menționate la articolul 38 alineatul (2a) [...] pot include detașarea de magistrați de legătură pe lângă Eurojust.**
2. Eurojust poate desemna, de comun acord cu autoritățile competente **în cauză**, puncte de contact în țări terțe pentru a facilita cooperarea **în conformitate cu necesitățile operaționale ale Eurojust.**

---

<sup>37</sup> [...]

**Magistrații de legătură detașați în țările terțe**

1. În scopul de a facilita cooperarea judiciară cu țări terțe în cazurile în care Eurojust furnizează asistență în conformitate cu prezentul regulament, Colegiul poate detașa magistrați de legătură în țări terțe în temeiul unui acord de lucru, astfel cum se menționează la articolul [...] **38 alineatul (2a)**.
- (1a) Sarcinile magistraților de legătură cuprind orice activitate care urmărește să favorizeze și să accelereze, în special prin stabilirea de contacte directe cu autoritățile competente ale statului gazdă, toate formele de cooperare judiciară în materie penală. Magistratul de legătură poate face schimb de date operaționale cu caracter personal cu autoritățile competente ale statului respectiv în îndeplinirea sarcinilor care le revin, în conformitate cu articolul 45.**
2. Magistratul de legătură menționat la alineatul (1) trebuie să aibă experiență profesională în cadrul Eurojust și cunoștințe adecvate privind cooperarea judiciară și modul de funcționare a Eurojust. Detașarea magistratului de legătură în numele Eurojust este supusă consimțământului prealabil al magistratului și al statului său membru.
3. În cazul în care magistratul de legătură detașat de Eurojust este selecționat dintre membrii naționali, supleanți sau asistenți:
  - a) acesta este înlocuit în funcția sa de membru național, supleant sau asistent de către statul membru;
  - b) acesta încetează să aibă dreptul de a exercita competențele care i-au fost conferite în conformitate cu articolul 8.

4. Fără a aduce atingere articolului 110 din Statutul funcționarilor, Colegiul elaborează [...] **clauzele și condițiile** [...] privind detașarea magistraților de legătură, **inclusiv nivelul remunerației**, și adoptă măsurile de punere în aplicare necesare în acest sens, în consultare cu Comisia.
5. Activitățile magistraților de legătură detașați de Eurojust sunt [...] supuse [...] supravegherii [...] **de către** [Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor]/[**Organismul comun de supraveghere**]. Magistrații de legătură prezintă rapoarte Colegiului, care informează Parlamentul European și Consiliul în raportul anual și în mod corespunzător cu privire la activitățile lor. Magistrații de legătură informează membrii naționali și autoritățile naționale competente cu privire la toate cazurile care privesc statele lor membre.
6. Autoritățile competente ale statelor membre și magistrații de legătură menționați la alineatul (1) se pot contacta reciproc în mod direct. În astfel de cazuri, magistratul de legătură informează membrul național respectiv cu privire la aceste contacte.
7. Magistrații de legătură menționați la alineatul (1) sunt conectați la sistemul de gestionare a cazurilor.

#### Articolul [...] **43b**

#### **Cereri de cooperare judiciară adresate țărilor terțe și primite din partea acestora**

1. Eurojust [...] **poate** coordona, **cu acordul statelor membre în cauză**, executarea cererilor de cooperare judiciară emise de o țară terță în cazul în care aceste cereri [...] necesită executarea în cel puțin două state membre **în cadrul aceleiași investigații**. Astfel de cereri pot fi, de asemenea, transmise către Eurojust de o autoritate națională competentă.
2. În caz de urgență și în conformitate cu articolul 19, sistemul de coordonare permanentă (SCP) poate primi și [...] **transmite** cererile menționate la alineatul (1) din prezentul articol, formulate de o țară terță care a încheiat un **acord de cooperare sau** un acord de lucru cu Eurojust.
3. Fără a aduce atingere articolului 3 alineatul (4 [...]), în cazul în care cererile de cooperare judiciară, care se referă la aceeași investigație și necesită executarea într-o țară terță, sunt întocmite **de un stat membru în cauză**, Eurojust facilitează cooperarea judiciară cu țara terță respectivă.

### **SECȚIUNEA IV**

#### **TRANSFERURI DE DATE CU CARACTER PERSONAL**

#### *Articolul 44*

#### **Transferul de date operaționale cu caracter personal către organele sau agențiile Uniunii**

Sub rezerva oricăror eventuale restricții în conformitate cu articolul 21 alineatul (8) **și cu articolul 62 și sub rezerva articolului 38 alineatul (4)**, Eurojust poate transfera direct date cu caracter personal către organele sau agențiile Uniunii, în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale sau ale organului ori agenției destinatar(e) a(l) Uniunii.

#### *Articolul 45*

### **Transferul de date operaționale cu caracter personal către țări terțe și către organizații internaționale**

1. **Sub rezerva oricăror restricții prevăzute la articolul 62 și sub rezerva articolului 38 alineatul (4)**, Eurojust poate transfera date cu caracter personal unei autorități dintr-o țară terță sau unei organizații internaționale sau Interpol, în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale, [...] pe baza:

(a) unei decizii a Comisiei adoptate în conformitate cu [...] **articolul 34 din Directiva Parlamentului European și a Consiliului privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, identificării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și la libera circulație a acestor date**<sup>38</sup>, potrivit [...] căreia țara terță sau un teritoriu ori un sector în care se prelucrează date din țara respectivă sau organizația internațională **în cauză** asigură un nivel de protecție adecvat (decizia privind caracterul adecvat); sau

(b) unui acord internațional încheiat între Uniune și respectiva țară terță sau organizație internațională în temeiul articolului 218 din tratat, care instituie garanții corespunzătoare în ceea ce privește protecția vieții private și a drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor sau

(c) unui acord de cooperare încheiat între Eurojust și țara terță sau organizația internațională în conformitate cu articolul 27 din Decizia 2002/187/JAI.

Astfel de transferuri nu necesită o aprobare suplimentară. [...] Acordurile de lucru **menționate la articolul 38 alineatul (2a) pot fi utilizate pentru a stabili modalitățile** de punere în aplicare a acordurilor sau a deciziilor privind caracterul adecvat menționate anterior.

---

<sup>38</sup> Prezentul proiect de directivă face parte din pachetul privind protecția datelor, documentele 5833/12 și 11624/1/13 REV 1, care va fi probabil adoptat înaintea Regulamentului Eurojust. În caz contrar, se vor face fie trimiteri la dispozițiile relevante ale directivei existente (articolele 25 și 31 din Directiva 95/46/CE), fie o trimitere cu caracter general la legislația Uniunii, după caz.



**(1a) Eurojust publică și menține la zi o listă de decizii privind caracterul adecvat, acorduri, acorduri administrative și alte instrumente legate de transferul de date operaționale cu caracter personal în conformitate cu alineatul (1).**

2. [...] **Sub rezerva oricăror restricții prevăzute la articolul 62 și sub rezerva articolului 38 alineatul (4),** Eurojust poate, **în completarea dispozițiilor de la alineatul (1),** să autorizeze transferul de date **operaționale** cu caracter personal către țări terțe sau organizații internaționale, [...] de la caz la caz, dacă:

- a) transferul datelor este absolut necesar pentru a proteja interesele esențiale ale unuia sau mai multor state membre din sfera [...] **sarcinilor** Eurojust;
- b) transferul datelor este absolut necesar pentru a preveni un pericol iminent care are legătură cu criminalitatea sau cu infracțiuni de terorism;
- c) transferul este necesar sau impus prin lege din motive importante de interes public al Uniunii sau al statelor sale membre, astfel cum sunt recunoscute de dreptul Uniunii sau de dreptul intern sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau
- d) transferul este necesar pentru protejarea intereselor vitale ale persoanei vizate sau ale unei alte persoane.

3. **Sub rezerva oricăror restricții prevăzute la articolul 62 și sub rezerva articolului 38 alineatul (4),** [...] Colegiul poate, în acord cu Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, să autorizeze o serie de transferuri în conformitate cu literele (a)-(d) de mai sus, ținând seama de existența unor garanții în ceea ce privește protecția vieții private și a drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor, pentru o perioadă de maximum un an, care poate fi reînnoită.

4. Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor este informată cu privire la cazurile în care s-a aplicat alineatul (2) [...].

[...]

## **CAPITOLUL VI**

### **DISPOZIȚII FINANCIARE**

#### *Articolul 48*

#### **Bugetul**

1. Estimările privind toate veniturile și cheltuielile Eurojust sunt elaborate pentru fiecare exercițiu financiar, care corespunde anului calendaristic, și sunt înscrise în bugetul Eurojust.
2. Bugetul Eurojust este echilibrat în ceea ce privește veniturile și cheltuielile.
3. Fără a aduce atingere altor resurse, veniturile Eurojust cuprind:
  - a) o contribuție din partea Uniunii, înscrisă în bugetul general al Uniunii Europene;
  - b) orice contribuție financiară voluntară din partea statelor membre;
  - c) taxe pentru publicații și orice servicii furnizate de Eurojust;
  - d) subvenții ad-hoc.
4. Cheltuielile Eurojust includ remunerația personalului, cheltuielile administrative și de infrastructură, costurile de funcționare, **inclusiv finanțarea aferentă echipelor comune de anchetă.**

---

<sup>39</sup> Mutate la articolele 43a și 43b.

## *Articolul 49*

### **Elaborarea bugetului**

1. În fiecare an, directorul administrativ elaborează un proiect de declarație estimativă privind veniturile și cheltuielile Eurojust, pentru anul financiar următor, inclusiv schema de personal, pe care le transmite [...] **Comitetului executiv. [Parchetului European,] Rețeaua judiciară europeană și alte rețele menționate la articolul 39 sunt informate în timp util cu privire la părțile referitoare la activitățile lor înainte de înaintarea situației estimative către Comisie.**
2. **Comitetul executiv [...] elaborează**, pe baza proiectului respectiv, [...] un proiect provizoriu de estimare a veniturilor și cheltuielilor Eurojust pentru exercițiul financiar următor, **care este înaintat Colegiului spre adoptare.**
3. Proiectul de estimare previzională a veniturilor și cheltuielilor Eurojust este trimis Comisiei Europene până cel târziu la data de 31 ianuarie a fiecărui an. **Eurojust** [...] trimite Comisiei un proiect estimativ final, care cuprinde un proiect al schemei de personal, până la 31 martie.
4. Comisia transmite declarația estimativă Parlamentului European și Consiliului (autoritatea bugetară), împreună cu proiectul de buget general al Uniunii Europene.
5. Pe baza acestei declarații estimative, Comisia înscrie în proiectul de buget general al Uniunii Europene estimările pe care le consideră necesare pentru schema de personal și valoarea contribuției care trebuie alocată din bugetul general și sesizează autoritatea bugetară în conformitate cu articolele 313 și 314 din tratat.
6. Autoritatea bugetară autorizează alocările pentru **contribuția acordată** Eurojust [...] **de către Uniunea Europeană.**
7. Autoritatea bugetară adoptă schema de personal a Eurojust.

Bugetul Eurojust este adoptat de către Colegiu. Acesta devine definitiv după adoptarea definitivă a bugetului general al Uniunii Europene. Dacă este necesar, acesta este ajustat **de [...] către Colegiu** în consecință.

- (9) Pentru orice proiect de natură imobiliară care poate avea implicații semnificative asupra bugetului **Eurojust**, se aplică **articolul 88 din Regulamentul (UE) nr. 1271/2013**. [...]

[...].

[...].

#### *Articolul 50*

#### **Execuția bugetară**

Directorul administrativ acționează în calitate de ordonator de credite al Eurojust și execută bugetul Eurojust pe propria răspundere și în limitele autorizate în buget.

## Articolul 51

### Prezentarea conturilor și descărcarea de gestiune

1. Până la data de 1 martie următoare încheierii fiecărui exercițiu financiar, contabilul Eurojust comunică conturile provizorii contabilului Comisiei și Curții de Conturi.
2. Eurojust trimite raportul privind gestiunea bugetară și financiară Parlamentului European, Consiliului și Curții de Conturi până la data de 31 martie a exercițiului financiar următor.
3. Până la data de 31 martie următoare încheierii fiecărui exercițiu financiar, contabilul Comisiei transmite Curții de Conturi conturile provizorii ale Eurojust consolidate cu cele ale Comisiei.
4. În conformitate cu articolul 148 alineatul (1) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, până la data de 1 iunie a anului următor, cel mai târziu, Curtea de Conturi își formulează observațiile cu privire la conturile provizorii ale Eurojust.
5. La primirea observațiilor formulate de Curtea de Conturi privind conturile provizorii ale Eurojust în conformitate cu articolul 148 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012, directorul administrativ elaborează conturile finale ale Eurojust pe propria răspundere și le prezintă [...] **Comitetului executiv** pentru aviz.
6. [...] **Comitetul executiv** emite un aviz cu privire la conturile finale ale Eurojust.
7. Până la data de 1 iulie următoare încheierii fiecărui exercițiu financiar, **contabilul Eurojust** [...] trimite conturile finale Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și Curții de Conturi, împreună cu avizul [...] **Comitetului executiv**.
8. Conturile finale ale Eurojust sunt publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* până la data de 15 noiembrie a **anului** următor exercițiului **financiar respectiv**.

9. Directorul administrativ trimite Curții de Conturi un răspuns la observațiile acesteia până cel târziu la data de 30 septembrie a anului următor. Directorul administrativ trimite, de asemenea, acest răspuns [...] **Comitetului executiv** și Comisiei.

[...] <sup>40</sup>

11. Directorul administrativ transmite Parlamentului European, la cererea acestuia din urmă, orice informații necesare pentru buna derulare a procedurii de descărcare de gestiune pentru exercițiul financiar în cauză, în conformitate cu articolul 165 alineatul (3) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012.
12. La recomandarea Consiliului acționând cu o majoritate calificată, Parlamentul European aprobă, înainte de data de 15 mai a anului N +2, descărcarea de gestiune a directorului administrativ în ceea ce privește execuția bugetului pentru anul N.

#### *Articolul 52*

#### **Reglementări financiare**

1. Reglementările financiare aplicabile Eurojust sunt adoptate de **Comitetul executiv** [...] în conformitate cu [...] Regulamentul delegat [...] **nr. 1271/2013** al Comisiei din [...] **30 septembrie 2013** privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul [...] **208 din Regulamentul nr. 966/2012** și [în urma consultării Comisiei]. Acestea nu derogă de la [...] Regulamentul **nr. [...] 1271/2013**, cu excepția cazului în care o astfel de derogare este în mod specific necesară pentru funcționarea Eurojust și cu acordul prealabil al Comisiei.

---

<sup>40</sup> [...]

- (2) Eurojust poate acorda granturi legate de îndeplinirea sarcinilor sale menționate la articolul 4 alineatul (1). Granturile prevăzute pentru sarcinile menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (e) pot fi acordate statelor membre fără a recurge la o cerere de propuneri.
- (3) <sup>41</sup> În ceea ce privește sprijinul financiar pentru activitățile echipelor comune de anchetă, Eurojust instituie, în cooperare cu Europol, normele și condițiile în baza cărora sunt prelucrate cererile. <sup>42</sup> <sup>43</sup>

## CAPITOLUL VII

### DISPOZIȚII PRIVIND PERSONALUL

#### *Articolul 53*

#### **Dispoziții generale**

1. Statutul funcționarilor Uniunii Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și normele adoptate de comun acord de către instituțiile Uniunii Europene de punere în aplicare a Statutului funcționarilor și a Regimului aplicabil celorlalți agenți se aplică și personalului Eurojust.
- (2) Personalul Eurojust este format din personal recrutat în conformitate cu normele și regulamentele aplicabile funcționarilor și celorlalți agenți ai comunităților europene, ținând cont de toate criteriile menționate la articolul 27 din Statutul funcționarilor Comunităților Europene stabilit de Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68, inclusiv de repartiția geografică a acestora. [...]

---

<sup>41</sup> Comisia și [...] cu privire la articolul 52 alineatul (3).

<sup>42</sup> Această dispoziție ar trebui să se reflecte în Regulamentul Europol.

<sup>43</sup> *Considerent Eurojust și Europol ar trebui să se asigure că se instituie modalitățile necesare pentru optimizarea cooperării lor operaționale, ținând cont în mod corespunzător de misiunile și mandatele lor respective și de interesele statelor membre. În special, Europol și Eurojust ar trebui să se informeze reciproc cu privire la orice activitate care implică finanțarea echipelor comune de anchetă.*

*Articolul 54*

**Experții naționali detașați și alte categorii de personal**

1. Eurojust poate utiliza, **pe lângă personalul propriu**, experți naționali detașați sau alte categorii de personal neangajați de Eurojust.
2. Colegiul adoptă o decizie de stabilire a normelor privind detașarea **la Eurojust** a experților naționali.

## **CAPITOLUL VIII**

### **EVALUARE ȘI RAPORTARE**

*Articolul 55*

**Implicarea instituțiilor [...] europene și a parlamentelor naționale**

1. Eurojust transmite raportul său anual Parlamentului European, **Consiliului și parlamentelor naționale**, care pot prezenta observații și concluzii.
2. Președintele Colegiului se prezintă în fața Parlamentului European **sau a Consiliului**, la cererea acestora, pentru a discuta chestiuni privind Eurojust, și în special pentru a prezenta rapoartele sale anuale, ținând seama de obligațiile de respectare a discreției și a confidențialității. Discuțiile nu se referă în mod direct sau indirect la acțiuni concrete în legătură cu cazurile operaționale specifice.
3. În plus față de alte obligații de informare și consultare prevăzute de prezentul regulament, Eurojust transmite Parlamentului European **și parlamentelor naționale în limbile oficiale respective**, spre informare:
  - a) rezultatele studiilor și proiectelor strategice elaborate sau comandate de Eurojust;
  - b) acordurile de lucru încheiate cu terți;



- c) raportul anual al Autorității Europene pentru Protecția Datelor.

[...]

#### *Articolul 56*

#### **Evaluare și revizuire**

1. În termen de cel târziu [5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia comandă o evaluare a punerii în aplicare și a impactului prezentului regulament, precum și a eficacității și a eficienței Eurojust și a practicilor de lucru ale acestuia. [...]. [...] **Colegiul este implicat în evaluare.**
2. Comisia transmite raportul de evaluare împreună cu concluziile sale Parlamentului European și parlamentelor naționale, Consiliului și Colegiului. Rezultatele evaluării se fac publice.
- (3) [...]

## **CAPITOLUL IX**

## **DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE**

#### *Articolul 57*

#### **Privilegii și imunități**

Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene se aplică Eurojust și personalului său.

## *Articolul 58*

### **Regimul lingvistic**

1. Regulamentul nr. 1 <sup>44</sup> este aplicabil în cazul Eurojust.

**(1a) Colegiul hotărăște cu o majoritate de două treimi din membrii săi cu privire la regimul lingvistic intern al Eurojust.**

2. Serviciile de traducere necesare pentru funcționarea Eurojust vor fi asigurate de Centrul de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene, **cu excepția situațiilor urgente care necesită o soluție diferită.** <sup>45</sup>

## *Articolul 59*

### **Confidențialitate**

[...] <sup>46</sup>

---

<sup>44</sup> JO L 17, 6.10.1958, p. 385.

<sup>45</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la textul suplimentar de la articolul 58 alineatul (2).

<sup>46</sup> Articolul 59 nu va face parte din abordarea generală parțială.

## *Articolul 60* <sup>47</sup>

### **Transparență**

1. Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 se aplică documentelor care se referă la sarcinile administrative ale Eurojust. <sup>48</sup>
2. [...] **Comitetul executiv** [...] **elaborează**, în termen de șase luni de la prima sa reuniune, normele detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1049/2001 **în vederea adoptării acestora de către Colegiu.**
3. Deciziile luate de către Eurojust în conformitate cu articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 pot face obiectul unei plângeri către Ombudsman sau al unei acțiuni în fața Curții de Justiție a Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 228 și, respectiv, articolul 263 din tratat.

## *Articolul 61*

### **OLAF și Curtea de Conturi Europeană**

1. Pentru a facilita combaterea fraudei, a corupției și a altor activități ilegale, în temeiul Regulamentului (CE) nr. [...] **883/2013**, în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, **Eurojust** [...] aderă la Acordul Interinstituțional din 25 mai 1999 privind investigațiile interne efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și adoptă dispozițiile corespunzătoare aplicabile tuturor [...] **membrilor naționali, membrilor supleanți și asistenților acestora, experților naționali detașați și angajaților Eurojust**, utilizând modelul prevăzut în anexa la respectivul acord.

---

<sup>47</sup> NL, SE și FI [...] au formulat o rezervă.

<sup>48</sup> [Considerentul 32a] „Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei ar trebui să se aplice documentelor referitoare la sarcinile administrative ale Eurojust. Documentele care se referă la sarcini operaționale ar trebui să fie excluse din cauza riscului inerent ca divulgarea documentelor să submineze investigațiile în curs de desfășurare și procedurile judiciare ale autorităților judiciare ale statelor membre.

2. Curtea Europeană de Conturi are competența de a efectua audituri, pe baza documentelor și la fața locului, cu privire la toți beneficiarii de granturi, contractanții și subcontractanții care au beneficiat de fonduri europene de la Eurojust.
3. OLAF poate efectua investigații, inclusiv verificări și inspecții la fața locului, în conformitate cu dispozițiile și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. **883/2013** și Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului <sup>49</sup>, pentru a stabili dacă au existat nereguli care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii în legătură cu cheltuielile finanțate de către Eurojust.
4. Fără a aduce atingere alineatelor (1), (2) și (3), acordurile de lucru cu țările terțe, organizațiile internaționale și Interpol, contractele, acordurile de grant și deciziile de grant ale Eurojust includ dispoziții de mandatare expresă a Curții Europene de Conturi și OLAF pentru a efectua astfel de audituri și investigații, în conformitate cu competențele lor respective.

#### *Articolul 62*

### **[...] Norme [...] privind protecția informațiilor sensibile neclasificate și a informațiilor clasificate**

[...] <sup>50</sup>

---

<sup>49</sup> JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>50</sup> Articolul 62 nu va fi inclus în abordarea generală parțială.

### *Articolul 63*

#### **Investigații administrative**

Activitățile administrative ale Eurojust sunt supuse investigațiilor efectuate de către Ombudsmanul European în conformitate cu articolul 228 din tratat.

### *Articolul 64*

#### **Alte tipuri de răspundere în afara celei pentru prelucrarea neautorizată sau incorectă a datelor**

1. Răspunderea contractuală a Eurojust este reglementată de legislația aplicabilă contractului în cauză.
2. Curtea de Justiție a Uniunii Europene este competentă să se pronunțe în temeiul oricărei clauze de arbitraj cuprinse în contractele încheiate de către Eurojust.
3. În cazul răspunderii necontractuale, Eurojust, în conformitate cu principiile generale comune legislațiilor statelor membre și independent de orice răspundere antrenată în temeiul articolului 37, repară orice prejudiciu cauzat de către Colegiu sau personalul Eurojust în exercițiul funcțiunii.
4. Alineatul (3) se aplică, de asemenea, prejudiciilor cauzate din vina unui membru național, a unui supleant sau a unui asistent în cadrul exercitării funcțiilor lor. Cu toate acestea, în cazul în care aceștia acționează în temeiul competențelor care le-au fost conferite în temeiul articolului 8, statul membru de origine rambursează Eurojust sumele plătite de Eurojust pentru a repara prejudiciul cauzat.
5. Curtea de Justiție a Uniunii Europene este competentă în litigiile privind repararea prejudiciilor menționate la alineatul (3).

6. Instanțele naționale ale statelor membre competente să soluționeze litigiile care implică răspunderea Eurojust prevăzută în prezentul articol se stabilesc în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 44/2001 <sup>51</sup>.
7. Răspunderea personală a angajaților față de Eurojust este reglementată de dispozițiile aplicabile acestora prevăzute în Statutul funcționarilor sau în Regimul aplicabil celorlalți agenți.

#### *Articolul 65*

#### **Acordul privind sediul și condițiile de funcționare**

1. Sediul Eurojust este la Haga, în Țările de Jos.
2. Aranjamentele necesare privind găzduirea care trebuie asigurată Eurojust în Țările de Jos și facilitățile care trebuie puse la dispoziție de către Țările de Jos împreună cu normele specifice aplicabile în Țările de Jos directorului administrativ, membrilor Colegiului, personalului Eurojust și membrilor familiilor lor, se stabilesc printr-un acord privind sediul între Eurojust și Țările de Jos, încheiat după obținerea aprobării din partea Colegiului.

[...]

#### *Articolul 66*

#### **Dispoziții tranzitorii**

1. Eurojust este succesorul legal general cu privire la toate contractele încheiate de Eurojust, obligațiile care îi revin și proprietățile achiziționate de Eurojust, astfel cum a fost instituit prin Decizia 2002/187/JAI a Consiliului.

---

<sup>51</sup> JO L 12, 16.1.2001, p. 1. Regulamentul (CE) nr. 44/2001 se înlocuiește cu Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 din 10 ianuarie 2015.

2. Membrii naționali ai Eurojust care au fost detașați de fiecare stat membru în temeiul Deciziei 2002/187/JAI își asumă rolul de membri naționali ai Eurojust în conformitate cu capitolul II din prezentul regulament. [...]
3. La data intrării în vigoare a prezentului regulament, președintele și vicepreședinții Eurojust își asumă aceste funcții în conformitate cu articolul 11, până la expirarea mandatului lor, în conformitate cu Decizia 2002/187/JAI. Ei pot fi realeși o singură dată de la intrarea în vigoare a prezentului regulament în temeiul articolului 11 alineatul (3) din prezentul regulament, indiferent de realegerile anterioare.
4. Ultimul director administrativ care a fost numit în conformitate cu articolul 29 din Decizia 2002/187/JAI își asumă rolul de director administrativ în temeiul articolului 17, până la expirarea mandatului în conformitate cu Decizia 2002/187/JAI. Mandatul directorului administrativ poate fi prelungit o singură dată de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.
5. Prezentul regulament nu aduce atingere forței juridice a acordurilor încheiate de către Eurojust astfel cum a fost instituit prin Decizia 2002/187/JAI. În special, toate acordurile internaționale încheiate de către Eurojust care au intrat în vigoare înainte de data intrării în vigoare a prezentului regulament rămân valabile din punct de vedere legal.
- (6) Procedura de descărcare de gestiune în ceea ce privește bugetele aprobate în temeiul articolului 35 din Decizia 2002/187/JAI se desfășoară în conformitate cu normele stabilite la articolul 36 din Decizia 2002/187/JAI.**
- (7) Regulamentul nu aduce atingere contractelor de muncă încheiate în conformitate cu articolul 31 înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament.**

*Articolul 67* <sup>52</sup>

**[...] Înlocuire** <sup>53</sup>

1. [...] Decizia 2002/187/JAI, Decizia 2003/659/JAI și Decizia 2009/426/JAI se înlocuiesc pentru statele membre care își asumă obligații prin intermediul prezentului regulament cu începere de la ... [data de la care se aplică prezentul regulament].
2. Pentru statele membre care își asumă obligații prin intermediul prezentului regulament, [...] trimerile la deciziile Consiliului [...] menționate la alineatul (1) se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

*Articolul 68*

**Intrarea în vigoare**

1. Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
2. Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.

**(3) Decizia se aplică de la XXX.**

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Parlamentul European*

*Pentru Consiliu*

Președintele

Președintele

---

<sup>52</sup> Comisia a formulat o rezervă cu privire la articolul 67.

<sup>53</sup> Considerentele aferente vor trebui să fie adăugate pentru a reflecta această modificare.



Lista formelor grave de criminalitate care intră în sfera de competență a Eurojust în conformitate cu articolul 3 alineatul (1):

- terorismul;
- criminalitatea organizată;
- traficul de droguri;
- **activități** de spălare de bani;
- criminalitatea legată de substanțe nucleare și radioactive;
- introducerea ilegală de imigranți;
- traficul de ființe umane;
- criminalitatea legată de autovehicule;
- omorul și vătămarea corporală gravă;
- traficul ilicit de organe și țesuturi umane;
- răpirea, lipsirea de libertate în mod ilegal și luarea de ostatici;
- rasismul și xenofobia;
- jaf organizat **și furt calificat**;
- traficul ilicit de bunuri culturale, inclusiv antichități și opere de artă;
- înșelăciunea și fraudă;
- infracțiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii;
- utilizarea abuzivă a informațiilor privilegiate și manipularea piețelor financiare;

- activități mafioate („racketeering”) și extorcarea de fonduri;
- contrafacerea și pirateria produselor;
- falsul și uzul de fals în înscrisuri oficiale;
- falsificarea banilor și a altor mijloace de plată;
- criminalitatea informatică;
- corupția;
- traficul ilicit de arme, muniții și explozivi;
- traficul ilegal cu specii de animale pe cale de dispariție;
- traficul ilicit de specii și soiuri de plante pe cale de dispariție;
- infracțiuni împotriva mediului, inclusiv poluarea cauzată de nave;
- traficul ilicit de substanțe hormonale și alți factori de creștere;
- abuzul sexual și **exploatarea sexuală, inclusiv pornografia infantilă și ademenirea copiilor în scopuri sexuale;**
- genocid, crime împotriva umanității și crime de război;
- **sechestrare ilegală de aeronave sau nave.**

*Categoriile de date cu caracter personal menționate la articolul 27*

[...] <sup>54</sup>

---

---

<sup>54</sup> Acest text nu va fi inclus în abordarea generală parțială, deoarece se referă la protecția datelor.